



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**THIS PROCUREMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services Division / Division  
des services professionnels en informatique

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

4C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TBIPS Application Services (PSAB)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> B8986-170043/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> B8986-170043	<b>Date</b> 2017-06-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZM-626-31511	
<b>File No. - N° de dossier</b> 626zm.B8986-170043	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-29</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Holden, Carole	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 626zm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4636 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-1156
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

<b>Solicitation No. – N° de l’invitation</b> B8986-170043/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 003	<b>Buyer ID – Id de l’acheteur</b> 626ZM
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> B8986-170043	<b>File No. – N° du dossier</b> 626ZM. B8986-170043	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

## MODIFICATION N° 003

La présente modification vise à modifier la DP et à répondre aux questions des soumissionnaires.

### MODIFICATION À LA DP

**4. À la pièce jointe, 4.2 Critères technique cotées, 2. Ressources, 2.1 A.6 Programmeur/ réalisateur de logiciel (Java), niveau 3. Ressource no. 1 CTC 11 :**

Supprimer :

<b>CTC11</b>	La ressource proposée devrait démontrer de l’expérience dans le développement d’applications web en utilisant HTML 5.0 et CSS 3.0.	1 à 2 années 2+ à 3 années 3+ à 4 années 4+ années	2 points 4 points 6 points 8 points	
--------------	--	---	--	--

Insérer :

<b>CTC11</b>	La ressource proposée devrait démontrer de l’expérience dans le développement d’applications web en utilisant HTML 4.0+ et CSS 2.0+.	1 à 2 années 2+ à 3 années 3+ à 4 années 4+ années	2 points 4 points 6 points 8 points	
--------------	--	---	--	--

### QUESTIONS ET RÉPONSES

**Question 8 :**

Selon la pièce jointe 4.1, Critères techniques obligatoires, exigence CTO 1, et la pièce jointe 4.2, Critères techniques cotés, CTC 2, les soumissionnaires doivent fournir une copie de l’énoncé des travaux ou de l’énoncé des travaux de l’Autorisation de tâches afin de justifier les tâches effectuées dans la catégorie proposée.

Notre entreprise a un contrat qui répond aux exigences ci-dessus, mais les tâches décrites dans le contrat et l’énoncé des travaux de l’Autorisation de tâches ne représentent pas les tâches précises et ne sont pas assez détaillées pour les faire correspondre facilement aux tâches des diverses catégories de CIC. Le Ministère accepterait-il la soumission de ce contrat et de cet énoncé des travaux de l’autorisation de tâches en plus de notre justification des tâches fournie par catégories de ressources?

**Réponse 8 :**

*Non, seul le contrat d’énoncé des travaux (ÉT) ou d’ÉT de l’autorisation de tâches (AT) peut être utilisé aux fins de l’évaluation, car ce sont des documents juridiques qui définissent le travail fait. Si un soumissionnaire a fait des travaux supplémentaires qui ne figuraient pas dans l’énoncé des travaux et qui, par conséquent, sont en dehors du contrat, cela dépasse la portée de ce qui peut être utilisé pour justifier l’expérience dans le cadre d’une soumission.*

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> B8986-170043/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 003	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 626ZM
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> B8986-170043	<b>File No. – N° du dossier</b> 626ZM. B8986-170043	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

#### **Question 9 :**

CTC15 pour A.4 Analyste de systèmes PGI indique ce qui suit :

« La ressource proposée devrait démontrer de l'expérience dans la direction de l'évaluation de Siebel CRM, de eServices (services en ligne) ou des composantes d'Intégration (interfaces web) afin de rencontrer les besoins des usagers, que ça soit en utilisant les fonctions existantes ou des solutions alternatives. »

En ce qui a trait aux « années d'expérience » des CTC15, l'État peut-il confirmer qu'une ressource proposée peut avoir a) de l'expérience dans la direction de l'évaluation de Siebel CRM ou b) de l'expérience dans la direction de l'évaluation de eServices (services en ligne) ou c) de l'expérience dans la direction de l'évaluation des composantes d'intégration (interfaces Web) pour répondre aux besoins des utilisateurs, que ce soit en utilisant des fonctions existantes ou des solutions de rechange?

#### **Réponse 9 :**

*Oui. L'expérience doit être démontrée dans un ou plusieurs de ces trois domaines.*

#### **Question 10**

En ce qui a trait au CTO1 : Sur de nombreux gros contrats, la plupart des clients ont gardé l'ÉT de l'AT générique pour cadrer avec l'énoncé des travaux de Services professionnels en informatique centrés sur les tâches (SPICT) de la catégorie de ressources applicable et permettre une certaine souplesse dans l'approvisionnement en ressources. CIC est l'un des seuls clients à maintenir des tâches d'Énoncé des travaux détaillées. Par conséquent, il est presque impossible de fournir un contrat et/ou un ÉT d'AT qui démontre le nombre minimum de tâches connexes requises pour chaque catégorie de ressources, sauf s'il s'agit d'un contrat de CIC précédent qui avait exactement cette catégorie de ressources. Afin de satisfaire au point e) CTO1, l'État envisagerait-il de permettre aux fournisseurs de fournir le contrat et/ou l'ÉT d'AT, ainsi qu'un formulaire de confirmation signée de leur client indiquant les tâches que la ressource a effectuées, ce qui confirmerait que la ressource fournie par le fournisseur a rempli le nombre minimum de tâches requises?

#### **Réponse 10 :**

*Non, consultez la réponse 8.*

#### **Question 11**

Pour la **ressource n° 4 : I.9 Administrateur de systèmes (Gestionnaire de réseau), Niveau 3, au CTO10**, on demande que la ressource ait 10 ans d'expérience comme administrateur de systèmes, et au **CTO13**, on demande que la ressource ait travaillé comme gestionnaire de réseau pendant 5 des 10 dernières années. Veuillez confirmer que le **CTO13** porte sur un **administrateur de système** qui assume de façon intérimaire les fonctions de gestionnaire de réseau.

#### **Réponse 11**

*Oui, tant que la ressource gère « un environnement de partage de charge réseau utilisant la solution F5 Big-IP pour la gestion de trafic ».*

#### **Question 12**

Selon la pièce jointe 4.1, Critères techniques obligatoires, CTO1, et la pièce jointe 4.2, Critères techniques cotés, CTC2, un soumissionnaire peut-il utiliser le même contrat et la même catégorie de service pour CTO1 et CTC2?

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> B8986-170043/A	<b>Amd. No – N° de la modif.</b> 003	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 626ZM
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> B8986-170043	<b>File No. – N° du dossier</b> 626ZM. B8986-170043	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

### Réponse 12

Oui, le soumissionnaire peut utiliser le même contrat et la même catégorie de service pour CTO1 et CTC2.

### TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.

**NOTA :** UNE SOUMISSION DÉJÀ ENVOYÉE PEUT ÊTRE MODIFIÉE AVANT LA DATE DE CLÔTURE. TOUTE CORRESPONDANCE APPORTANT DES MODIFICATIONS DOIT INDiquer LE NUMÉRO DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER ET LA DATE DE CLÔTURE ET DOIT ÊTRE ADRESSÉE À :

RÉCEPTION DES SOUMISSIONS  
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA  
11, RUE LAURIER  
PLACE DU PORTAGE, PHASE III  
HALL PRINCIPAL, NOYAU 0B2  
GATINEAU (QUÉBEC)  
K1A 0S5